

HOTĂRÂREA NR. 92
din data de 29.03.2024

privind aprobarea convenției de colaborare dintre D.A.S. Curtici și A.N.S.R.- Filiala Arad privind asigurarea serviciilor de interpretariat în limbajul mimico-gestual persoanelor cu handicap auditiv

Având în vedere:

- prevederile art. 31 din Constituția României,
- Referatul de aprobare nr.1742/10688/27.03.2024, al Primarului Orașului Curtici;
- Raportul de specialitate nr.1741/10679/27.03.2024, al d-nei Megieșan Alina, în calitate de Șef Serviciu, D.A.S. Curtici;
- **avizul nr.10723/19/27.04.2023** al Comisiei pentru protecția mediului, turism, activități sportive și agrement, juridică, de disciplină, apărarea ordinii și liniștii publice, a drepturilor cetățenilor, munca și protecție socială, protecția copilului;
- prevederile Legii nr.292/2011 a asistenței sociale, actualizată, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art.61, litera.(f) și art.69, alin.(1) din Legea nr.448/2006, privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, republicată și actualizată, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea de Guvern nr.268/2007 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii nr.448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, actualizată, cu completările și modificările ulterioare;
- Cu un nr.de 15 voturi, din care voturi "pentru" 15, "voturi" abținere" _____, voturi "împotriva" _____, din totalul de 15 consilieri locali în funcție.

În temeiul **art.129** alin.(1), alin.(2) lit.a),lit.d),lit.e) alin.(7) lit.b), alin.(14), **art.139** alin.(3) lit.f), **art. 196** alin.(1) lit.a), din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, Consiliul Local al Orașului Curtici,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se aprobă **Convenția de Colaborare** încheiată între Direcția de Asistență Socială/Primăria Orașului Curtici, reprezentată prin director executiv Schmidt Crina Ecaterina și Asociația Națională a Surzilor din România – Filiala Arad, reprezentată prin domnul Verok Petru, în calitate de președinte, **înregistrată la Direcția de Asistență Socială - Primăria Orașului Curtici, cu nr.8662/13.03.2024, și la A.N.S.R.-Filiala Arad, cu nr.56/26.03.2024**, conform anexei la prezenta hotărâre.

Art.2. **Convenția de Colaborare** încheiată între Direcția de Asistență Socială/Primăria Orașului Curtici și Asociația Națională a Surzilor din România – Filiala Arad are ca obiect **asigurarea serviciilor de interpretariat în limbajul mimico-gestual**, persoanelor cu handicap auditiv, pentru situațiile legal prevăzute, la solicitarea scrisă a compartimentului de specialitate, din cadrul D.A.S./Primăria Orașului Curtici – în calitate de beneficiar.

Art.3. **Prestatorul**, respectiv ANSR – Filiala Arad, se obligă să asigure serviciul de interpret mimico-gestual, în schimbul unui tarif de 300 lei/an, cuprinzând 5 cazuri de interpretare și 150 lei/serviciu, pentru fiecare caz în plus, quantum stabilit la începutul fiecărui an calendaristic de Adunarea Generală a ANSR – Filiala Arad, precum și confidențialitatea informațiilor, care fac obiectul activității de interpretariat mimico-gestual, în conformitate cu *Regulamentul de Ordine Interioară*, al Primăriei Orașului Curtici.

Art.4. **Beneficiarul**, respectiv compartimentul de specialitate din cadrul Direcției de Asistență Socială / Primăria Orașului Curtici, se obligă să solicite serviciul de interpret, ulterior intrării în evidență a cazurilor specifice, aflate sub incidența Legii nr.448/2006, să achite prin departamentul de specialitate din cadrul Primăriei Orașului Curtici, suma de 300 lei/an, reprezentând valoarea unui abonament, cuprinzând 5 cazuri de interpretare și 150 lei/serviciu,

pentru fiecare caz în plus, în termen de 30 zile de la emiterea facturii de către prestator și să asigure persoanei autorizate, care se deplasează la sediul său, mijloc de transport, sau după caz, sumele necesare pentru plata cheltuielilor de transport, specialiștii implicați colaborând în vederea îndeplinirii obligațiilor ce le revin, în raport cu prevederile legale în vigoare și limitele de competență.

Art.5.Convenția de Colaborare încheiată între Direcția de Asistență Socială/Primăria Orașului Curtici, și Asociația Națională a Surzilor din România – Filiala Arad, are valabilitate **1 an** și intră în vigoare la data de **16 aprilie 2024**, dată stabilită de comun acord de către părțile convenției.

Art.6. Prezenta hotărâre se comunică:Institutiei Prefectului județul-Arad,Primarului orașului Curtici,SBCJAP, DAS, ANSR-filiala Arad, Direcția Economică,se publică pe site-ul primăriei.

**Președinte de ședință,
Balaș Florin-Ionel**

**Contrasemnează secretar general,
jr.NAGY Ioan**

**Anexa nr.9 la Ordinul M.D.L.P.A nr.25 din 14 ianuarie 2021
Cartuș cu proceduri obligatorii ulterioare adoptării hotărârii consiliului local**

HCL nr. 92 / 29.03.2024			
Proceduri obligatorii ulterioare adoptării hotărârii Consiliului Local al orașului CURTICI			
Nr. crt.	OPERAȚIUNI EFECTUATE	Data ZZ/LL/AN	Semnătura persoanei responsabile să efectueze procedura
0	1	2	3
1	Adoptarea hotărârii ¹⁾	29.03.2024	
2	Comunicarea către primarul orașului ²⁾	02.04.2024	
3	Comunicarea către Prefectul Județului ³⁾	10.04.2024	
4	Aducerea la cunoștință publică ⁴⁺⁵⁾ cf.art.33 alin.(1) lit.a) din Ordinul 25/2021, https://primariacurtici.ro/monitorul-oficial-local/	10.04.2024	
5	Comunicarea, numai în cazul celei cu caracter individual ⁴⁺⁵⁾		
6	Hotărârea devine obligatorie ⁶⁾ sau produce efecte juridice ⁷⁾ după caz		
<p>Extrase din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare:</p> <p>^1) Art. 139 alin. (1): „În exercitarea atribuțiilor ce îi revin, consiliul local adoptă hotărâri, cu majoritate absolută sau simplă, după caz.</p> <p>(2) Prin excepție de la prevederile alin.(1), hotărârile privind dobândirea sau înstrăinarea dreptului de proprietate în cazul bunurilor imobile se adoptă de consiliul local cu majoritatea calificată definită la art. 5 lit. dd), de două treimi din numărul consilierilor locali în funcție.”</p> <p>^2) Art. 197 alin. (2): „Hotărârile consiliului local se comunică primarului.”</p> <p>^3) Art. 197 alin. (1), adaptat: Secretarul general al comunei comunică hotărârile consiliului local al comunei prefectului în cel mult 10 zile lucrătoare de la data adoptării ...</p> <p>^4) Art. 197 alin. (4): „Hotărârile ... se aduc la cunoștința publică și se comunică, în condițiile legii, prin grija secretarului general al comunei.”</p> <p>^5) Art. 199 alin. (1): „Comunicarea hotărârilor ... cu caracter individual către persoanele cărora li se adresează se face în cel mult 5 zile de la data comunicării oficiale către prefect.”</p> <p>^6) Art. 198 alin. (1): „Hotărârile ... cu caracter normativ devin obligatorii de la data aducerii lor la cunoștință publică.”</p> <p>^7) Art. 199 alin. (2): „Hotărârile ... cu caracter individual produc efecte juridice de la data comunicării către persoanele cărora li se adresează.”</p>			



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
ORASUL CURȚICI



315200 - Curtici str. Primăriei nr 47, jud. Arad, tel.0257/464004, fax 0257/46413
E-mail: secretariat@primariacurtici.ro

DIRECȚIA DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ
Curtici, str. Horia I B, Jud. Arad
E-mail: das@primariacurtici.ro

PRIMĂRIA CURȚICI
DIRECȚIA DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ
NR.8662/13.03.2024

ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A SURZILOR
DIN ROMÂNIA - FILIALA ARAD
NR. 56 / 13.03.2024

AVIZAT,
PRIMAR

CONVENȚIE DE COLABORARE

ART. I. PĂRȚILE CONVENȚIEI

DIRECȚIA DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ - PRIMĂRIA CURȚICI, cu sediul în Curtici, str. Horia, nr. 1 B, Jud. Arad, telefon 0733552469, reprezentată prin doamna Schmidt Crina Ecaterina, în calitate de *Director executiv*,

și

ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A SURZILOR DIN ROMÂNIA - FILIALA ARAD, cu sediul în Arad, Piața Plevnei, nr. 2, Jud. Arad, telefon 0768105734, reprezentată prin domnul Verok Petru, în calitate de *Președinte*.

ART. II. OBIECTUL CONVENȚIEI

II.1. Prezentul protocol are ca obiect asigurarea unui interpret de limbaj mimico-gestual la solicitarea scrisă a institutiei beneficiare, în baza Legii 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, conform prevederilor Capitolului IV, Accesibilitate, art. 61, litera f) și art. 69, alin. (1).

II.2. În vederea realizării obiectului prevăzut la punctul II.1 părțile au convenit ca prestatorul să asigure serviciile de interpret, prin persoana doamnei Susan Daniela, *interpret autorizat în limbajul mimico-gestual*, cod COR 516913, având Autorizația nr.237/19.02.2018 eliberată de Ministerul Muncii și Justiției Sociale.

II.3. Părțile semnate se vor implica în acord cu domeniul profesional deservit și competențele legal prevăzute

ART. III. LEGISLAȚIE

- Legea nr. 292 din 20 decembrie 2011 asistenței sociale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- Hotărârea 268/2007 pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a prevederilor Legii nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, cu modificările și completările ulterioare.

ART. IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Părțile semnatare aferente prezentului protocol au convenit să colaboreze în vederea creării unei rețele de sprijin, și instituirii unor măsuri de intervenție pentru prevenirea și combaterea marginalizării sociale și a situațiilor de risc, în favoarea persoanelor vulnerabile, respectiv a persoanelor cu handicap, urmărindu-se intervenția multidisciplinară în instrumentarea cazurilor intrate în evidența Direcției de Asistență Socială – Primăria Curtici, în conformitate cu legislația specifică, cu scopul depășirii situației de dificultate și redobândirii autonomiei personale și sociale. Părțile semnatare se vor implica în acord cu domeniul profesional deservit și competențele legal prevăzute.

Astfel, în vederea realizării scopului prezentului protocol, *prestatorul*, respectiv *ANSR-Filiala Arad*, se obligă să asigure serviciul de interpret mimico-gestual, în schimbul unui tarif de 300 lei/an, cuprinzând 5 cazuri de interpretare, cuantum stabilit la începutul fiecărui an calendaristic de Adunarea Generală a A.N.S.R-Filiala Arad, precum și confidențialitatea informațiilor care fac subiectul activității de interpretariat în limbajul mimico-gestual. Interpretul desemnat de ANSR-Filiala Arad se obligă să manifeste o conduită onorabilă, să respecte regulamentul de ordine interioară al Primăriei Orașului Curtici.

Beneficiarul, respectiv *Direcția de Asistență Socială – Primăria Curtici*, se obligă să solicite serviciul de interpret, ulterior intrării în evidența D.A.S a cazurilor specifice, aflate sub incidența art. 61, litera f) și art. 69, alin. (1), din Legea nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, printr-o adresă scrisă, transmisă la ANSR-Filiala Arad, obligându-se totodată să achite suma de 300 lei/an, reprezentând contravaloarea unui abonament, cuprinzând 5 cazuri de interpretare și 150 lei/serviciu, pentru fiecare caz în plus, în termen de 30 de la emiterea facturii de către prestator și să asigure persoanei autorizate, care se deplasează la sediul Primăriei Orașului Curtici, mijloc de transport, sau, după caz, sumele necesare pentru plata cheltuielilor de transport, specialiștii implicați colaborând în conformitate cu prevederile legale în vigoare și limitele de competență, cu scopul reabilitării situației de dificultate a beneficiarului în cauză.

ART. V. DURATA CONVENȚIEI

Prezenta convenție se încheie pe perioada: 16 aprilie 2024 – 15 aprilie 2025.

ART. VI. FORȚA MAJORĂ

Forța majoră dovedită, exonerează de răspundere părțile, pe toată perioada pe care aceasta funcționează, pe durata de valabilitate a convenției și a actului/elor adițional/e, în cazul încheierii acestuia/acestora.

ART. VII. MODIFICAREA CONVENȚIEI

Prezenta convenție poate fi modificată cu privire la orice clauză din cuprinsul ei cu respectarea prevederilor legale, prin acordul de voință al ambelor părți ori de câte ori aceasta consideră necesară modificarea acesteia, prin încheierea, în scris, a unor acte adiționale.

ART. VIII. CONFIDENȚIALITATEA CONVENȚIEI

Caracterul confidențial al informațiilor și datelor prelucrate în timpul colaborării și instrumentării cazurilor, va respecta cadrul legal prevăzut de *Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public*, precum și cadrul legal specific legislației privind protecția datelor cu caracter personal și a informațiilor clasificate. De asemenea, informațiile, documentele și datele, puse la dispoziție de o parte celeilalte, în procesul de instrumentare și asistențialitate a beneficiarului, vor fi folosite strict cu scopul depășirii situației de risc.

ART. VIII. ÎNCETAREA CONVENȚIEI

Aceasta poate înceta și înainte de termen prin acordul de voință al ambelor părți sau ca urmare a solicitării scrise din partea autorităților în subordinea cărora sunt înființate părțile semnatare, prin încheierea în scris a unui act adițional de încetare.

De asemenea, prezenta convenție poate înceta și unilateral de către una din părți, oricând în termenul în care a fost încheiată, dacă cealaltă parte nu își respectă obligațiile asumate și clauzele convenției, întocmai cum au fost stabilite. În acest caz, partea care încetează unilateral convenția, în termen de 15 zile de la data constatării neîndeplinirii obligațiilor ce îi revin celeilalte părți o va înștiința pe aceasta, prin trimiterea unei notificări scrise de încetare a convenției, pentru aceste motive.

ART. IX. LITIGII

Orice neînțelegere între părți cu privire la prezenta convenție se soluționează pe cale amiabilă, prin notificări scrise ale acestora. În caz de neînțelegere pe cale amiabilă, părțile se pot adresa instanțelor judecătorești competente.

Prezenta convenție se încheie în 3 exemplare, respectiv 1 exemplar pentru ANSR - Filiala Arad, și 2 exemplare pentru Primăria Orașului Curtici.

DIRECTOR EXECUTIV,
AS. SOCIAL SCHMIDT CRINA ECATERINA

PREȘEDINTE,
VEROK PETRU

